

Hebräisch schreiben auf einem Mac (ab System Lion 10.7.x)

Es gibt zwei Eingabemöglichkeiten für hebräische Schriftzeichen mit dem Mac:

- 1.) Hebräische Tastatur wählen
- 2.) Unicode Hex-Eingabe als Tastatur wählen

Das Hinzufügen einer Tastatur wie folgt vornehmen: (Eingabequellen hinzufügen)

Wählen Sie „Apple“ > „Systemeinstellungen“. Klicken Sie auf „Tastatur“ und danach auf „Eingabequellen“.

Klicken Sie auf „Hinzufügen“ (+), suchen Sie nach einer Sprache oder einer Eingabequelle und wählen Sie eine oder mehrere Eingabequellen aus.

(Es wird empfohlen die hebräische Tastatur und auch die Unicode Hex-Eingabe hinzuzufügen.)

Wenn Sie eine Eingabequelle hinzufügen, wird automatisch die Option aktiviert, die bewirkt, dass das Eingabe- oder Tastaturmenü in der Menüleiste angezeigt wird. Über dieses Menü können Sie schnell zwischen den einzelnen Eingabequellen umschalten.

Im Schreibprogramm Tables von Apple wird beim Umschalten auf die hebräische Tastatur automatisch die Schreibrichtung von rechts nach links aktiviert. Bei WORD 2011 gibt es keine Unterstützung der Schreibrichtung von rechts nach links (RTL= right-to-left). Die freien Office-Versionen Open Office und Libre Office unterstützen jedoch RTL auf dem Mac! – Das Reinkopieren von hebräischem Text ins WORD, den sie vorher mit Tables o.ä. erstellt haben, funktioniert aber.

Für Adobe InDesign CS6 existiert das Programm World-Tool, welches RTL ermöglicht.

Sie können sich die hebräische Tastatur als Bildschirmtastatur einblenden lassen. – Zeichen, die sie auf der hebräischen Tastatur nicht finden, können sie sich mit der Unicode-Tastatur erzeugen. Dazu wechseln sie zur Unicode Hex-Eingabe (U+). Dann die Alt-Taste festhalten und den Unicode Code des hebräischen Zeichens (z.B. Alt-Taste festhalten und „FB31“ eingeben, ergibt Bet mit Dagesch א) eingeben. Den vierstelligen Code finden sie im Internet auf <http://www.unicode.org/charts> und können sich diese Tabellen wie z.B. Hebrew auch als PDF-Datei herunterladen. – Unicode Version 7 bietet etwa 100'000 verschiedene Zeichen als vierstellige (und neu fünfstellige) Codes an.

Gute Schriften (Fonts) für Hebräisch wie die Ezra SIL Bibel-Schrift finden sie bei <http://www.sil.org> (http://www.sil.org/resources/software_fonts). Dies sind OpenType Schriftarten, die von fast allen Betriebssystemen (Windows, Mac und Linux) und sehr vielen Textprogrammen unterstützt werden.

Andreas Dietrich, 9. März 2015